PDF-XChange Viewer Click to buy NOW! www.docu-track.com

Zmluva

o prevode dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Mesta Považská Bystrica uzavretá v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

Mesto Považská Bystrica

zastúpené: doc. PhDr. PaedDr. Karolom Janasom, PhD.
primátorom mesta
sídlo: Centrum 2/3, 017 01 Považská Bystrica
IČO: 00317667
číslo účtu : 19627-372/0200

ako poskytovateľ dotácie (ďalej len „poskytovateľ")

a

Centrum voľného času

zastúpené: Ing. Ivanom Hanulíkom
sídlo: Lánska 2575/92, 017 01 Považská Bystrica
IČO: 000184411
číslo účtu: 1633847054/0200

ako prijímateľ dotácie zo štátneho rozpočtu (ďalej len „prijímateľ") za týchto podmienok:

Čl. 1
Podmienky použitia dotácie

1. Poskytovateľ poskytne v roku 2013 prijímateľovi finančnú dotáciu

vo výške:	4 951,-EUR
slovom:	štyritisícdeväťstopäťdesiatjeden
z toho:	
bežné výdavky:	4 951,-EUR
z toho: dohody o vykonaní práce:	2 600,-EUR
účel, na ktorý sa dotácia poskytuje:	zabezpečenie praktického výcviku a výchovy a vzdelávania žiakov základných škôl v oblasti zvyšovania bezpečnosti v premávke na pozemných komunikáciách
termín použitia dotácie:	od 1. 3. 2013 do 15. 12. 2013

2. Dotácia sa poskytuje v súlade so zákonom č. 597/2003 Z. z. o financovaní základných škôl, stredných škôl a školských zariadení v znení neskorších predpisov a smernicou č. 41//2010-I z 21. decembra 2010 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky.

3. Prijímateľ prijíma finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu uvedené v článku 1 bod 1 tejto zmluvy (ďalej len „prostriedky") bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve, v usmernení sekcie regionálneho školstva a podľa predloženého rozpočtu príjmov a výdavkov odsúhlaseného vecne príslušným útvarom, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Rozpočet, ktorý je súčasťou zmluvy, je záväzný. V rámci rozpočtu nie je možné presúvať finančné prostriedky medzi jednotlivými položkami rozpočtu. Prijímateľ sa súčasne zaväzuje použiť ich výlučne na zabezpečenie účelu, na ktorý sa prostriedky poskytli, v súlade s bodom 11 výzvy na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky na podporu praktického výcviku žiakov na detských dopravných ihriskách na rok 2013 zverejnenej poskytovateľom dňa 25. marca 2013 (ďalej len „Výzva"). Taktiež zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a jej riadne vedenie v účtovníctve.[1)]

[redacted]

[1)] Zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

PDF-XChange Viewer Click to buy NOW! www.docu-track.com

Čl. 2
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi prostriedky výlučne bezhotovostne na jeho bankový účet uvedený v tejto zmluve. O poukázaní dotácie zašle *oddelenie financovania, účtovníctva a rozpočtu* prijímateľovi písomné oznámenie..

2. Prijímateľ nie je oprávnený poskytnuté prostriedky previesť z bankového účtu v peňažnom ústave uvedenom v tejto zmluve na iný účet s výnimkou čerpania prostriedkov podľa bodov 4. a 5.

3. Prijímateľ z poskytnutej dotácie môže čerpať prostriedky len na realizáciu účelu určeného v tejto zmluve. Pod čerpaním sa rozumejú predovšetkým bezhotovostné úhrady z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na schválený účel a dotácia sa môže čerpať aj platbami v hotovosti.

4. Pod čerpaním sa rozumie aj prevod peňažných prostriedkov z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na iný účet prijímateľa, ak prijímateľ pred poukázaním prostriedkov podľa zmluvy na jeho bankový účet uvedený v zmluve uhrádzal z vlastných prostriedkov výdavky, na ktoré sa vzťahuje dotácia podľa zmluvy, najviac však do výšky určenej v zmluve a takto použitých vlastných prostriedkov.

5. Čerpaním je aj prevod peňažných prostriedkov z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na účet inej právnickej osoby, ak táto je priamym realizátorom účelu určeného v zmluve, na ktorý bola dotácia poskytnutá. V takom prípade je prijímateľ povinný uzatvoriť s touto právnickou osobou osobitnú zmluvu a určiť v nej podmienky a účel použitia dotácie.

6. Cestovné náhrady môžu byť z dotácie uhradené len do výšky určenej osobitným predpisom.[2)]

7. Prijímateľ sa zaväzuje, že pri informovaní masmédií o svojej činnosti, na ktorú bola poskytnutá dotácia podľa článku 1 a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s touto činnosťou alebo inej jej propagácii (napr. tlač materiálov, pozvánok a pod.) výslovne uvedie, že bola financovaná z dotácie Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky.

8. Prijímateľ je povinný v termíne do 31.12.2013 odviesť na účet mesta 2800168011/5600 výnosy z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy a zároveň zaslať vecne príslušnému odboru písomné oznámenie o výške vrátenej sumy.

9. Prijímateľ sa zaväzuje, že v termíne do 20.12.2013 predloží *oddeleniu školstva* vyúčtovanie poskytnutej dotácie podpísané štatutárnym orgánom. Vyúčtovanie musí obsahovať vecné vyhodnotenie a je jednou z podmienok pre poskytnutie dotácie v nasledujúcom rozpočtovom roku.

10. Nepoužité prostriedky je prijímateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť v priebehu roka 2013 na účet poskytovateľa. O vratke nepoužitých prostriedkov je príjemca dotácie povinný poslať vecne príslušnému odboru písomné oznámenie.

11. Prijímateľ umožní poskytovateľovi vykonať kontrolu použitia dotácie podľa platných predpisov. Členom medzirezortnej komisie zriadenej zo zástupcov MŠVVaŠ SR, MDPT SR, MV SR, SKVZA (ďalej len „medzirezortná komisia“) umožní uplatniť právo kontrolovať a preverovať pravdivosť informácií o technickom stave DDI, materiálnom, personálnom a organizačnom zabezpečení prevádzky DDI. Prijímateľ umožní členom medzirezortnej komisie vykonať u neho priebežnú kontrolu ako aj prístup k všetkým materiálom a dokladom k nahliadnutiu. Prijímateľ je povinný vyhodnotiť činnosť DDI podľa bodu 12 Výzvy a predložiť ho oddeleniu školstva do 20. 12. 2013.

Čl. 3
Sankcie

1. Prijímateľ je povinný dodržať ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a tejto zmluvy. Porušenie ustanovení tejto zmluvy alebo uvedeného zákona sa sankcionuje podľa tohto zákona.

---

2) Zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov.

[redacted]

PDF-XChange Viewer Click to buy NOW! www.docu-track.com

Čl. 4
Spoločné ustanovenia

1. Zmenu na strane prijímateľa, aj formálneho charakteru (napr. zmenu kontaktných údajov, štatutárneho orgánu, bankového spojenia a pod.), je prijímateľ povinný do 14 dní odo dňa jej vzniku písomne oznámiť vecne príslušnému útvaru.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktoré sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Zmluvné strany sa k návrhu dodatku vyjadria v lehote do 30 dní odo dňa jeho doručenia.

3. V ostatnom, výslovne neupravenom touto zmluvou, platia príslušné platné ustanovenia Občianskeho zákonníka a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch originálnych rovnopisoch, z ktorých po podpise poskytovateľ dostane tri a prijímateľ jeden rovnopis.

5. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli, a tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ju podpisujú.

6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Považskej Bystrici dňa 28. 10. 2013

za poskytovateľa:

MESTO POVAŽSKÁ BYSTRICA primátor

doc. PhDr. PaedDr. Karol Janas, PhD.
primátor mesta

V Považskej Bystrici dňa

za prijímateľa:

Centrum voľného času
Ul. Lánska 2575/99

Ing. Ivan Hanulík
riaditeľ CVČ